

Queridos lectores,

Como pueden ustedes ver, esta es la circular cien. Por supuesto, nos gustaría saber cuándo y en qué circunstancias se originó la primera circular. La Circular número 1 tiene fecha del 29.10.1975; al final de la carta compuesta de 2½ hojas, Herbert Keopf, como autor, escribe, “Hemos empezado a enumerar las circulares a fin de facilitar más adelante el referirse a ellas.” Vemos así que el número 1 no fue la primera circular y, por lo tanto, el número 100, 26 años después del comienzo del cómputo, no es un acontecimiento histórico, pero, no obstante, constituye un hito.

Los contenidos de la Circular 1 no se encuentran de ninguna manera pasados de moda. La conferencia venidera, ya entonces en la primera semana de febrero en el Goetheanum, se describe en la reseña. El tema “El obrar del etérico y el astral en la germinación y la extinción de las plantas” se presentará a la luz de los Pensamientos Guía, especialmente “¿Qué es en realidad la Tierra dentro del Macrocosmos?” Se programan también grupos de estudio y visitas a las granjas. Luego hay un informe de lo tratado en la Asamblea del Consejo donde se plantea la especialización de las granjas, cada vez más exentas de ganado. Consecutivamente, resulta interesante leer que el Departamento envía una invitación para una reunión con especialistas en trabajo Demeter. Las cuestiones a ser tratadas allí son, sobre todo, los principios del enfoque biodinámico, la actitud frente a los temas actuales de los alimentos del mundo, uno o más niveles de garantía de calidad, etc.

A partir de estos ejemplos de la Circular 1 podemos ver que tenemos nuestro lugar en una corriente continua de trabajo y que mucho de lo que se encuentra hoy a nuestra disposición está basado en el trabajo de las generaciones anteriores. Surge la pregunta ¿Estamos dando vuelta en círculos? ¿Recorre una vez más el mismo programa a través de cada generación? Quizás sea como estar en la granja, el curso de cada año es similar al anterior y sin embargo es particular a sí mismo. Cada generación ‘descubre’ de nuevo a la granja –y sin embargo está siempre igual.

Estamos encantados de poder enviar esta Circular al mundo con un rico surtido de artículos. En la última circular y también en las presentaciones cara a cara hemos procurado bosquejar una imagen de la Sección como “una búsqueda de calidad que puede llevarse a cabo en todo el mundo, donde las personas, empezando desde su situación individual, se conectan existencialmente con el impulso biodinámico.” Esta edición debería enaltecer esta imagen de la Sección.

¡Queremos desearles a todos/todas una Navidad en paz y un Feliz Año Nuevo en 2012!

Ueli Hurter

Jean-Michel Florin

Thomas Lüthi

CONTENIDO

Circular 100 / Editorial	1
El Nuevo Tema del Año 2012/2013 Jean-Michel Florin	3
Impulsos Rosacruces para la Agricultura Ueli Hurter	6
Sobre el Pensamiento Guía – El Dormir y el Estar Despierto a la Luz de las Anteriores Consideraciones Klaus Wais	9
Pensamientos sobre la Conferencia Agrícola 2011 Clemens Gabriel, escrito en verano 2011	12
El Proyecto ‘Les Ambassadeurs’ Ueli Hurter y Reto Ingold	15
Sobre el Paisaje: Jardines y Parques del Tiempo Libre Jean-Michel Florin	18
Informe de la Excursión y la Asamblea del Consejo en Noruega del 25-30 octubre 2011 Ueli Hurter	20
Sobre la muerte de Tom van Gelder Ton Baars	23
Consejo Biodinámico Internacional (IBDC) Thomas Luethi	24
Iniciativas en Asia y Nueva Zelanda Thomas Luethi	25
Algo Personal Adiós Karin Lundsgaard	27
Semana de Estudio Intensivo	28
Fechas de Agenda	28

El Nuevo Tema del Año 2012/13

Jean-Michel Florin

Cada uno de nosotros hoy en día se encuentra más o menos afectado por estas tres fisuras, la fisura con nosotros mismos (ya no encuentro más el significado de la vida), la de la sociedad (por ejemplo entre pobres y ricos) y la fisura entre la humanidad y la naturaleza a la que ha explotado despiadadamente.

La conferencia 2012 acerca de la esencia de la agricultura biodinámica tiene el objetivo de permitirnos internalizar y darnos cuenta de lo que nos une a través del movimiento biodinámico mundial, es decir, darnos cuenta de nuestra identidad como agricultores biodinámicos en el sentido más amplio de las palabras.

Sólo a través de una conciencia más elevada podemos apartar el riesgo de distanciarnos aún más de las diversas iniciativas de la sociedad civil que también están procurando un futuro saludable. Tal empresa alberga definitivamente el peligro de que nos separemos aún más del mundo exterior.

Un síntoma de este modo de pensar es la creencia ampliamente extendida de que somos los únicos que estamos haciendo algo con respecto al futuro del planeta; y entonces sentimos que no somos comprendidos. No obstante, quienquiera que esté interesado en el mundo y lo ame tal cual es, con todo su sufrimiento y dificultades, pero también con sus lados positivos, percibirá cómo en todas partes surgen iniciativas de personas que quieren dar sentido a sus vidas.

Este año que está terminando fue particularmente rico en dichas iniciativas de la sociedad civil, que quiere practicar y llevar a cabo el nuevo modo de convivencia: la búsqueda por la democracia activa viva, el rehusar aceptar el monopolio de la economía para nuestro futuro, etc.

Las citas de las entrevistas realizadas para la conferencia 2011 muestran con claridad que los desafíos actuales de los agricultores biodinámicos no pueden ser abordados solos:

- *Actualmente los problemas ecológicos, sociales y económicos son globales.*
- *Tenemos problemas acá en la India –unos pocos millones de personas se murieron de hambre. ¡En el futuro se verán afectados cientos de millones!*
- *En Sudáfrica la gente ha dicho que podemos suponer que en 5-10 años los alimentos básicos, tales como el maíz, el trigo, el arroz, el te y el café se volverán masivamente cada vez más caros por la escasez de las materias primas tales como la tierra y el agua ...*
- *Ahora ya hay 7 billones de personas. La tierra no ha crecido y, en todo caso, nuestros recursos se han encogido.*

Y las consecuencias de esta situación para nuestro movimiento se describen como sigue:

- *Todavía nos encontramos lejos de donde deberíamos que estar.*
- *Fuimos uno de los primeros movimientos orgánicos ahí atrás en 1924, -ahora pareciera que estamos parados en el mismo lugar donde estábamos. Lamento*

decir: hemos hecho unos 60 o 70 años muy pobres de agricultura biodinámica – nada de lo cual jactarse.

- *Demeter como una marca de primera calidad para las clases altas. ¿Es eso suficiente contribución para el futuro de la humanidad?*
- *Cuando uno ha leído el Informe Agrícola Mundial, tiene que decir, ¡bueno, ahora depende de nosotros! ¡Pero ya era hora! Ahora finalmente tenemos que apreciar debidamente nuestra tarea. Seguimos diciendo, tenemos que defender absolutamente nuestra porción del mercado –o es que quizás ya no sea tan importante.*

Se hicieron las sugerencias:

- *Si captamos realmente que no somos nosotros los únicos que estamos siendo dirigidos, sino los que lo estamos haciendo, lo que nos está impulsando es nosotros mismos en última instancia, los que estamos haciendo las cosas de atrás hacia adelante y creemos que estamos un paso más adelante.*
- *¿Cómo podemos nosotros, como movimiento, crearnos un espacio, donde la confianza y la franqueza hacen posible que surjan los experimentos y las innovaciones para que se pueda aprovechar plenamente todo el potencial del movimiento biodinámico?*
- *Recién cuando nos abrimos a las cuestiones urgentes desde todas las direcciones, llegaron entonces muchas personas y se acabó en cierto modo nuestra existencia como nicho (en el mercado).*
- *En este momento lo que estamos haciendo es solamente una gota en el océano, pero la tarea real es cómo hacerlo a escala planetaria.*
- *Enfrentados con el desafío de actuar a escala global, nos tenemos que aliar con otros grupos.*

Ya se han hecho experiencias iniciales positivas con alianzas:

- *Hemos fundado una alianza para el comercio regional justo a fin de mantener bajos los precios. Todos han firmado una carta. La biodinámica sólo resulta posible cuando el comprador también lo quiere. El comercio sólo se puede hacer cuando la tienda realmente lo quiere. La tienda sólo la puede hacer cuando los clientes realmente la quieren. Esta biodinámica sólo funciona realmente bien cuando todos a lo largo de la cadena de creación de valor tienen la percepción de uno y otro y piensan de la misma manera sobre ella.*
- *También se encuentran allí imágenes del futuro.*
- *Que surgen islas y se vuelven modelos de nuevas maneras de vivir, que se expanden y desarrollan más: agricultura urbana, volver verdes a las ciudades, eficiencia de la energía, energía 100% renovable, la gran transformación, pueblos de transición, etc., ... estas son palabras clave, que están conectadas entre sí y deberían anclarse en determinados lugares, donde se esté llevando a cabo la agricultura biodinámica.*
- *El futuro llevará cada vez más hacia los alimentos locales sustentables. Sería maravilloso si pudiéramos crear burbujas locales sustentables interconectadas.*
- *Adaptar bien la biodinámica a nuestra zona climática de Perú, este clima tropical, eso sería pertinente para nosotros. Y también un intercambio, una red que se podría desarrollar. Una red mundial.*

- *Así que espero, [que] Demeter Internacional, el Goetheanum, el Hochschule – realmente empiecen a pensar: mi Dios, ¿cuál es nuestro rol para este PLANETA?*

Si queremos vivir de acuerdo a los desafíos actuales de nuestros tiempos, al comienzo sentimos un gran sentido de impotencia. Pero si dirigimos nuestra atención a lo que es nuevo en el mundo y todas las iniciativas, que han ido brotando y creciendo por algún tiempo como plantitas, entonces podemos estimular el entusiasmo contagioso como para sellar las alianzas. Las palabras de cierre de la conferencia de Renate Künast en la Conferencia Agrícola 2006 fueron: “Formemos atrevidamente alianzas.”

A fin de unirnos con otros grupos –en cualquier dirección- se requiere más que buena voluntad. La primera condición es que uno esté realmente interesado en los demás y qué los hace diferentes; sin medirlos según nuestro propio conocimiento y nuestra manera de reaccionar. El egoísmo, no sólo personal, sino también institucional, que está enraizada más profundamente en nosotros, debe ser superado. Se necesita una actitud interior de asombro sin ninguna condescendencia, una actitud de abrirse. A los antropósofos se los acusa a menudo de saber mejor todo, también de cómo hacer las cosas. Una segunda condición es no querer persuadir a nuestros futuros socios, sino entrar con ellos en negocios comunes. Si cada persona da un paso hacia atrás se abre en el medio un espacio donde puede surgir algo totalmente nuevo. La tercera condición sería definir el tema con precisión, concerniente al cual entramos en alianza. El trabajar con otros grupos no biodinámicos requiere el aprendizaje de la ‘técnica social’.

Como una dirección en la cual trabajar en 2012 sugerimos el siguiente título provisorio: ¿Cómo encontramos lo que nos conecta en vez de lo que nos separa? Podríamos traer este tema a una conclusión en la Conferencia Agrícola de 2013.

Aún queda por definir la forma del encuentro. Por el momento imaginamos que la conferencia de 2013 se volverá un proceso de aprendizaje técnico para la interacción social: aprender a entrar en alianza. Sin embargo, quisiéramos tener una alianza a escala internacional en la esfera de la Sección a fin de entrar realmente en un proceso de búsqueda de acción. Un tema de esta investigación podría ser la cuestión de las abejas, que fue mencionado en los faros de luz de la conferencia de 2011. Estos insectos nos muestran modelos fantásticos para establecer alianzas, la posibilidad de hacer vínculos: agricultores, consumidores, conservacionistas, artistas, etc.

Como para preparar este tema proponemos varios enfoques:

- *Formando grupos de trabajo que se ocupan de los acontecimientos y las iniciativas actuales con una orientación hacia el futuro y el poder para la renovación de la sociedad.*
- *Reunirse con otros grupos y comunidades a fin de preguntarles qué percepción tienen de nosotros.*
- *Participar en otras acciones colectivas.*

Literatura preparatoria:

Paul H. Ray; Ruth Anderson: *The Cultural Creatives. How 50 Million People are changing the World*, New York (Harmony Books), 2000.

Nicanor Perlas: *Shaping Globalisation*, Info 3 Verlag

2006 Conference Report. Identity and Openness – Section for Agriculture

Impulsos Rosacruces para la Agricultura

Ueli Hurter

En la última Circular procuré, usando el ejemplo de las conferencias de Neuchatel, lanzar una mirada a nuestro tipo de agricultura, que permite que brille hacia afuera en el Curso Agrícola un impulso Rosacruz. Las sustancias de la producción agrícola no sólo se encuentran encajadas en la gran estructura cósmico-terrestre, sino que se vuelven el punto de partida productivo de cada lugar de cultura de reciente creación, la ‘individualidad agrícola’. La tercera conferencia provee el fundamento para comprender esto, las conferencias cuatro y cinco con los preparados proveen la base para la acción. Esta renovación en un sentido externo se lleva a cabo y progresa con el camino de aprendizaje del agricultor activo en mutua dependencia. El hecho de que se está introduciendo un cambio trascendental desde la agricultura con un impulso de Zaratustra a la agricultura con un impulso Rosacruz fue tratado en el artículo como una propuesta para darle su lugar en la evolución humana a través del Curso Agrícola de Rudolf Steiner.

La consideración de la actual actividad agrícola/cultivo lleva a una segunda cuestión, es decir, la pregunta de qué sigue a partir del impulso Rosacruz con respecto a las personas responsables de la granja y las relaciones sociales en la granja y alrededor de la granja. Estas consideraciones se basan en un acto ulterior de Rudolf Steiner en 1911, o sea, hace cien años. El 15 de diciembre Rudolf Steiner emprende la tentativa de ‘fundar’ una sociedad para el Estilo y el Arte Teosófico (GA 264). Frente a una audiencia selecta Rudolf Steiner realiza los primeros pasos de una especie de organización de trabajo antroposófico, donde a los colaboradores cercanos a él se les otorgan tareas. El vocabulario para esta entrega de tareas y nombramiento de cargos es bastante extraño y, hasta cierto punto, de conformidad con los antiguos nombres ocultos. No se entrará en ello ahora. Sin embargo, hay también lugares donde el lenguaje es bastante moderno y el pasaje que me sirve de base para esta exposición es como sigue, “*que el círculo, en cierta manera, vea el principio de la soberanía de la búsqueda espiritual, el principio del federalismo y la independencia de toda la búsqueda espiritual como una necesidad absoluta para el futuro espiritual, ...*” (GA 264). ¿Qué significa soberanía de la búsqueda espiritual? ¿Y qué significa federalismo para la cooperación de las personas de búsqueda espiritual? ¿De qué manera son relevantes para nosotros como individuos con una búsqueda espiritual y en nuestras granjas?

Soberanía Espiritual

En primer lugar podemos leer el Curso Agrícola con nuevos ojos con esta pregunta en la mente y podemos dejar que pasen frente a nuestras mentes los acontecimientos de Koberwitz de junio 1924. Así, podemos descubrir que los temas sociales se encuentran cerca de las cuestiones agrícolas. Así, por ejemplo, se dice en la primera conferencia que una decisión económica sobre la agricultura dada desde una oficina no tiene ningún valor, sino el de alguien que emite su juicio directamente desde los campos. Aquí se hace referencia a la soberanía espiritual del agricultor, que caracteriza no sólo su relación con la naturaleza, sino también su relación con el organismo social en el que se encuentra ubicado. Creo que muchos de nosotros conocemos esta situación. Uno tiene su juicio de los campos y del establo para las vacas, podrá tener un costado conceptual muy claro, pero una parte esencial de su calidad es más bien el sentir algo, quizás se podría decir el tener un sentido definido de las cosas. De este modo, entramos ahora en nuestro entorno social y la lucha por las palabras que permitan que esto resuene como

un juicio ético, social y económico. Resulta difícil de expresar y una buena traducción al lenguaje social moderno sólo rara vez tiene éxito –sin embargo, la firmeza del juicio está realmente allí, y uno puede sentir que no puede provenir de personas que sólo tienen una visión desde afuera. Aquí hay una enorme zona de tareas para involucrar el juicio del agricultor en el debate económico -no como una demanda, como tan a menudo lo presentan los representantes políticos tradicionales de los agricultores- sino como un aporte constructivo desde las actividades suplementarias del espectro de la economía, donde está basada en el suelo y el rendimiento del suelo, como contrapeso a los demás lados del espectro, donde es nutrido por un espíritu inventivo.

La soberanía espiritual en el sentido Rosacruz está fundamentada en tres principios:

- En relación a la cosa en cuestión la soberanía espiritual está basada en una relación clara de la percepción y el pensamiento. La autenticidad de nuestra propia percepción –‘la relación personal’- es el fundamento sólido sobre el cual está basado el conocimiento adquirido a través del pensamiento. Ahora bien, hay muchas descripciones objetivas en la antroposofía y también en el Curso Agrícola provenientes del mundo espiritual suprasensible que son puestas a disposición por el investigador espiritual. Aquí también se mantiene el mismo principio: no tenemos que creer estas percepciones; más bien pueden ser verificadas por el ‘sentido común’ o la razón y resultan de este modo también la base de la búsqueda espiritual independiente.
- La relación maestro-alumno es, en el sentido Rosacruz, de libertad y no hay dependencia. El maestro es un amigo y asesor y actúa con pleno respeto por la voluntad libre del alumno. Eso significa también que para el alumno no le queda otro modo que tomar repetidamente su propia decisión al progresar en el conocimiento o las acciones.
- En el sentido Rosacruz, el conocimiento adquirido nunca es un fin en sí mismo, se requiere el acto práctico. Al no brindar el conocimiento adquirido desinteresadamente al mundo en una acción servicial, éste permanece incompleto. Sólo nuestro estar activo para el mundo sienta las bases para que el progreso en el camino del conocimiento se origine del modo correcto. La actitud Rosacruz abraza la cabeza, el corazón y la mano. Es una cuestión de conocimiento involucrado en el trabajo activo. Sólo de este modo puede tener su significado el concepto de la soberanía espiritual.

Federalismo

El tema de la colaboración federalista aparece también durante los días en Koberwitz. Se expresa claramente en la alocución dada para la fundación del *Círculo Experimental* el 11 de junio 1924, que se encuentra impresa en el libro del Curso Agrícola. Los agricultores reunidos allí eran todo menos un grupo homogéneo, había considerables tensiones entre ellos. En particular, entre el Conde Keyserlingk y Ernst Tegemann había una franca disputa sobre determinados asuntos. No resultaba posible encontrar un arreglo. La autonomía de cada uno quedó intacta y, no obstante, lograron encontrarse a un nivel más elevado y llevar a cabo la fundación. Federalismo significa que la autonomía espiritual del individuo queda en su lugar y es justamente esto lo que constituye el fundamento de querer lograr algo entre todos. Aquí también hay un área enorme de responsabilidad; pues ¿con cuánta frecuencia nos estorbamos cuando trabajamos juntos, ya sea en las comunidades agrícolas o el trabajo más amplio del movimiento biodinámico? Esto es porque no podemos dejar al otro su autonomía y creemos que tenemos que procurar que éste piense y actúe del modo que nosotros

quisiéramos. El federalismo es una técnica para trabajar juntos, que debemos aprender cabalmente.

Denis de Rougemont, nacido en Canton Neuchatel, 1906-1985, filósofo, escritor y pensador comprometido de las ciencias políticas, formuló seis principios del federalismo:

1. Nadie ejerce un reclamo por la hegemonía. Todos respetan las áreas de los demás.
2. Todos respetan los modos de pensar y actuar de los demás. No hay una sistematización de todo, ninguna 'ideología'.
3. El federalismo no conoce el problema de las minorías. Una minoría es un fenómeno cuantitativo, el federalismo está siempre buscando la calidad, el modo cualitativo de ver las cosas.
4. La colaboración federalista busca, reconoce y protege la diversidad, la variedad. No debería llevar a una mediocridad niveladora. Así como cada órgano en un organismo tiene su tarea y función, así también las tiene cada miembro de una asociación federalista.
5. La complejidad de la situación federalista no sólo habrá de ser aguantada, se hará el intento de amarla.
6. La colaboración federalista no se decreta desde arriba, sino que surge desde abajo, paso a paso, de persona a persona.

Conclusión

Tal como yo lo entiendo, hace cien años, a fines de 1911, Rudolf Steiner hizo el intento de fundar una especie de trabajo cooperativo en el sentido de Christian Rosenkretz. Los principios fundamentales involucrados son la soberanía espiritual y el federalismo. También encontramos estos dos principios presentes y en funcionamiento en el Curso Agrícola y en los acontecimientos de Koberwitz en 1924. Ellos son el aspecto de la construcción de la comunidad, que pertenece integralmente a la agricultura, que fue 'inventado' en aquellos días.

La actividad agrícola se origina a partir de los nuevos procesos desarrollados con las sustancias, que se llevan a cabo muy concretamente en una localidad en el contexto vital de un organismo agrícola y establece de este modo a la individualidad agrícola en determinados puntos. Esta actividad agrícola corresponde, del lado social, a la evolución progresiva de la independencia y la soberanía espiritual del agricultor responsable y de la colaboración federalista de los individuos y los grupos. En este artículo así como también en el artículo de la Circular 99 del verano 2011, se hace referencia al principio de la cultura y la civilización, que subyace a ambas, como el Rosacruz. Esto está basado en el trabajo de Rudolf Steiner hace 100 años, en donde retrató a Christian Rosenkretz y su misión como [siendo] fundamental para nuestras posibilidades y tareas actuales.

Sobre el Pensamiento Guía – El dormir y estar despierto a la luz de las anteriores consideraciones

Klaus Wais

En los Pensamientos anteriores se describió a partir de varios puntos de vista cómo, en las sucesivas épocas del mundo, la tierra y la humanidad se fueron soltando paso a paso, de un mundo divino-espiritual. Esto dio por resultado el mundo físico de todos los días a través del cual ha podido el hombre desarrollar su actual conocimiento conciente.

Los poderes de la conciencia se encuentran relacionados con el proceso de extinguirse gradualmente en otoño e invierno, se desarrollan por medio del mundo que se ha extinguido gradualmente, de donde se está yendo la vida. En primavera y verano la tierra exhibe la vida que brota y el crecimiento. Silenciosamente, fuera de la vista, esta corriente que se desarrolla forma la base para un futuro macrocosmos. En esta vida el hombre no toma parte alguna con su conocimiento conciente, sino más bien con su vida de la voluntad y con sus propias fuerzas de crecimiento. Sin embargo, esta participación permanece en el inconciente al igual que nuestro dormir carente de sueños. En estos impulsos inconcientes de la voluntad viven los efectos de las vidas anteriores sobre la tierra (ver Pensamientos Guía pp.88-102) y los impulsos, que trae consigo el individuo a partir de su existencia pre-terrenal. Así, en nuestro *estado de vigilia* los impulsos inconcientes de la voluntad están permeados con los pensamientos que forma el hombre al interactuar con el mundo físico. Él se siente totalmente libre de influencias más allá de su conocimiento conciente y de este modo siente que es un individuo interiormente en paz consigo mismo, que actúa en libertad.

Sin embargo, en este mundo de su conciencia diurna encuentra sólo lo que ha sido formado, completado, evidencia del obrar anterior de los dioses. Aunque esto le da el conocimiento conciente, los verdaderos impulsos de la tierra y de la humanidad que, desde los tiempos primigenios, forman la base de la evolución de la humanidad y de la tierra, permanecen ocultos para él. Sólo surge en él un sentido poco claro de estos impulsos cósmicos arquetípicos cuando experimenta su entorno terrenal con su conciencia diurna. La cualidad tipo semilla de este mundo terrenal con los ámbitos de la naturaleza incrustada en ella permanece más allá de su conocimiento conciente.

En el *dormir* las fuerzas que nos vuelven a edificar toman la delantera, perdemos la conciencia. Si una persona puede mantener la conciencia en el dormir a través de la facultad de la percepción imaginativa, entonces él o ella se experimentará con su cuerpo astral y yo en esta vida germinadora de la tierra. En el dormir el ser humano tiene que compensar por el efecto de desgaste de su conciencia diurna. Este proceso nos es descrito como un fluir de las fuerzas astrales hacia dentro del cuerpo etérico de la persona que duerme. Son las mismas fuerzas macrocósmicas que desarrollan el cuerpo humano (deberíamos pensar en los diagramas que muestran al cuerpo humano como un fluir conjunto de todas las fuerzas del zodiaco, desde el carnero en la frente hasta los peces en los pies). En los momentos más brillantes de la conciencia del dormir nos volvemos semi-concientes de este proceso. El sueño es, de este modo, una especie de efecto indirecto de un proceso, que se podría caracterizar como el mundo de los pensamientos que fluye hacia dentro del cuerpo etérico de la persona. Aquí éstos están aún llenos de vida y se revelan en el ser humano como fuerzas de vida y de crecimiento. En el organismo de un niño se requieren estas fuerzas totalmente para la construcción del cuerpo. Con el adolescente una parte cada vez mayor de estas fuerzas puede ser

utilizada para la vida del pensar y la conceptualización. En el Pensamiento Guía se pone de manera muy sucinta, “el ser humano piensa con las mismas fuerzas con las que crece y vive. Como poderes del pensar dejan de vivir y pueden producir nuestro mundo de conceptos. Como conceptos se conectan con nuestras percepciones sensorias y de ese modo pierden totalmente todo rastro de sus orígenes.” En la dirección contraria, sin embargo, es sólo el origen común del crecimiento y de la actividad pensante lo que garantiza la verdadera relación de nuestro mundo interior del pensamiento con la realidad exterior del mundo. Los pensamientos son imágenes muertas, fuerzas de crecimiento que se fueron muriendo, fuerzas de crecimiento que pintó el macrocosmos. Si los pensamientos estuvieran vivos, entonces el yo no alcanzaría la independencia, las acciones seguirían de manera cuasi automática a partir de los pensamientos que tuvieran las personas. La imagen del pensamiento, sin embargo, le parece al hombre moderno como algo irreal e inconsistente, y su relación con la realidad exterior como algo hasta cuestionable. En la *Filosofía de la Libertad* de Steiner se penetra esta relación de manera intensiva. En un lugar el proceso del pensamiento se equipara virtualmente con el proceso de crecimiento. Están emparentados, y garantiza de este modo una verdadera relación del yo pensante con la realidad de la naturaleza. “¿Qué derecho tiene uno de declarar completo el mundo sin el pensar? ¿No produce el mundo el pensamiento en la cabeza humana con la misma necesidad que la flor en la planta? Siembre una semilla en el suelo. Brotan las raíces y los tallos. Se desarrolla en hojas y flores... De la misma manera se origina el concepto de la planta, cuando un ser pensante concientemente se acerca a la planta.” (GA 4, pág.86).

En la etapa actual de la evolución la vida humana transcurre con un ritmo entre el estado dormido sin conciencia, por un lado, y el estado de vigilia siendo sacado de esta vida germinativa de la tierra con su poder de desarrollo, por el otro. En este estado de vigilia él pierde su conexión con el flujo evolutivo de la tierra y sus propios impulsos volitivos sólo le afectan inconcientemente. El trabajo biográfico o el proceso-U, tal como lo experimentamos en la conferencia, puede llevar a estos impulsos de nuevo a nuestra conciencia, puede dejarlos emerger.

El ser humano llega a una experiencia inmediata de estas fuerzas recién después de la muerte. En este momento, sin embargo, lo que atraviesa no son sus experiencias durante el tiempo diurno sino sus estados del dormir. La conciencia del yo que adquirió en la vida terrestre le hace posible despertar a una conciencia más elevada en el tiempo después de la muerte. En este estado él experimenta las fuerzas mundanas/fuerzas estelares (el hombre como un jeroglífico del universo) abiertamente. Se describe cómo encuentra a las fuerzas y los seres que están vinculados con ellos en su estado original llenos de vida así como en la existencia de los mismos una vez que se han extinguido gradualmente. En este mundo después de la muerte, sin embargo, él experimenta las fuerzas germinadoras que emanan desde la tierra para un nuevo macrocosmos también.

Las fuerzas ‘abandonadas por el sol’ se esbozan en los sueños y viven en el mundo del espíritu ‘sintonizadas con el espíritu del sol’; son realizadas por las jerarquías superiores en su trabajo creativo. Al punto que se vuelven independientes los seres humanos, ellas serán integradas dentro del proceso de la evolución humana y del mundo. Se volverán co-creadores al formar sus cuerpos en el tiempo antes del nacimiento a partir de estos impulsos y con eso la base para sus tareas de vida en y con la tierra. En la vida terrenal el hombre desarrolla su conciencia diurna actual, al cual se abre el mundo creado que él puede consumir para sus propios propósitos. Sin embargo, él no encontrará ningún

impulso para el futuro. Le debe su conocimiento conciente al mundo de todos los días, que está exento de lo divino, que lo separa inevitablemente de la evolución del mundo. No obstante, su conocimiento conciente es el requisito previo para hacerse co-creador. A pesar de toda la distancia que tiene el hombre moderno con respecto a Dios, en el Pensamiento Guía se construye una serie de puentes:

- En sus pensamientos el hombre moderno no vive en un mundo interior separado de la vida sin una relación con ella, sino que capta la realidad a través del pensar.
- En el dormir participa inconcientemente en el flujo del mundo hacia el futuro. En tiempos pasados los sueños eran la fuente legítima para la relación con el mundo divino. A través del desarrollo ulterior de su conocimiento conciente a la percepción imaginativa abrirá este mundo para sí mismo de un modo totalmente conciente.
- En el tiempo después de la muerte estará llamado a colaborar en la conformación de su propio desarrollo. Las condiciones previas para esto podrán adquirirse en la vida terrenal como fuerza de la conciencia del yo.

Hay una cierta dificultad en captar la evolución a través del pensar. ¿Fue todo esto preparado y formado ya en el pasado? ¿Está totalmente abierto el futuro? ¿Qué es una continuación del pasado? ¿A través de qué toma su forma el futuro? El pensamiento de la metamorfosis nos ayuda a superar esto: algo anterior aparece en algo más adelante, pero transformado, que no sigue de ello de manera lineal. Lo que yace dentro del germen emerge, se extingue gradualmente, mas es transmutado como una capacidad en lo nuevo. Hay algo en lo que viene después que no estaba en lo que vino antes. La fuerza de transformación es el encuentro con lo que viene del futuro. De este modo la naturaleza de la actividad volitiva se describe en GA2 (pág.400), “en la vida ordinaria esto se conduce concientemente hacia las tareas exteriores. Sin embargo, junto a esto, corre otra expresión de la voluntad humana, a la que casi no se le presta atención de un modo conciente. Es lo que lleva al alma humana en el transcurso de la vida desde un nivel evolutivo a otro. El ser humano no sólo se llena de un contenido anímico diferente cada día a partir de, el del día anterior; sino que su vida anímica se desarrolla también en los días subsiguientes a partir de su vida anímica de los días anteriores. Y la fuerza motriz de este desarrollo es la voluntad, que en su mayor parte permanece inconciente de su actividad en este ámbito.”

El mundo fuera de la humanidad también se encuentra sujeto a las leyes de la metamorfosis: la sabiduría de los dioses se vuelve creación, se vuelve sabiduría de la naturaleza poco a poco, está predispuesto en el yo humano el volverse una experiencia anímica interior, volverse sabiduría en el hombre. Las acciones morales que fluyen a partir de esta experiencia se volverán la naturaleza exterior en una etapa planetaria venidera. Esta es la parte del ser yoico del hombre. Sin embargo, aprendemos que esta naturaleza guardará las semillas para un mundo futuro. Lo que comienza en el presente, se transformará en un nuevo macrocosmos en el futuro.

Pensamientos sobre la Conferencia Agrícola 2011

Clemens Gabriel, escrito en verano 2011

Han pasado ahora cuatro meses. Aún ahora esta conferencia no se nos metió todavía correctamente. Fue mi tercera. Ya me habían dado mucho las primeras dos conferencias. La conferencia del ‘Curso Agrícola’ y la conferencia del ‘Impulso de Cristo’ no sólo fueron una introducción ideal para mí a una fase de mi vida, en donde la antroposofía, y, sobre todo, Dornach, jugarán un papel considerablemente más grande de lo que pensaba. Además, parecían corresponder por completo con mis estados espirituales interiores en cada ocasión (sin embargo, estos son por lo general independientes), concerniendo tanto a mis pensamientos, mi cabeza, como a mi corazón, mi humanidad.

No obstante, había un pequeño obstáculo, uno que concernía a esta misma humanidad. Algo faltaba para mí, pero al mismo tiempo no podía expresar qué era. Después de la experiencia de este año se me ha vuelto un poco más claro. Lo que vi y experimenté en las dos conferencias anteriores fueron personas dando charlas a quienes podía mirar hacia arriba y aún lo sigo haciendo. Había oyentes, había directores de los cursos, representantes y disertantes de afuera. Sin embargo, había, aparte de las conversaciones de los intervalos, pocas personas como individuos, lo cual encontré que serenaba. Esto se me hizo patente una vez que me interesé un poco más profundamente en la antroposofía. La ciencia (espiritual) querría una sola cosa –querría vivir y trabajar. Como ciencia eso no es tan sencillo. Y sin embargo todos conocemos el único camino, el camino que nos llevará hacia donde querría ir la antroposofía, a un futuro que es llevado por el individuo. Y este camino es en verdad el ser humano.

El ser humano – eso fue lo que la conferencia de este año tuvo para ofrecernos, sencillamente muchísimos seres humanos. Había personas eufóricas, personas confiadas, personas ingenuas, personas viejas, personas jóvenes, personas activas, personas pasivas – había, de hecho, una gran cantidad de personas ahí como seres humanos. A cada participante se le otorgó la posibilidad de ser humano. No el ‘oyente’ o la ‘persona que da una charla’ o el ‘director de un curso’ – sino un ser humano.

Ningún otro camino lleva en la dirección al futuro más que el camino a través del ser humano. Temas, conceptos, contenidos... éstas son todas ‘solamente’ nuestras formas de expresión necesarias; definitivamente esenciales, dado que son necesarias. Siempre necesitamos una estructura para acontecimientos como dicho tipo de conferencia. Sin embargo, son ‘solamente’ formas de expresión como para poder hablar acerca del espíritu. Mas permitiendo que el espíritu viva, esto sólo puede ser hecho por cada uno dentro de sí mismo, teniendo el coraje de ser un ser humano.

“La solución al enigma del mundo yace dentro del hombre mismo.” Por esta razón, es después de todo ‘antropo’ sophia. La *sophia* –la sabiduría del ser humano- o, en otras palabras, ‘el hombre es sabiduría’. El ser humano es el foco de la sophia, el santuario de la sabiduría. Y sólo a través del ser humano sigue adelante el camino, el camino hacia la luz, el camino hacia la ‘sabiduría’.

Hemos tenido el coraje de aventurarnos en tomar este paso, de dejar el camino a nuestro arbitrio, de encomendarlo a nuestras manos, las manos del ser humano – y ya no más a las ‘manos’ de los contenidos y de los programas, pues ellos ‘sólo’ pueden ser formas

de expresión. No podríamos haber tenido el coraje en un mejor momento del tiempo. El alma conciente está empezando a crecer en todo el mundo. Ha atravesado, si bien algo vacilantemente, su primer siglo de independencia. Está a punto de llegar a la tierra, en el hombre. Y así como los seres humanos de la primera época post-Atlántica se encontraron entre sí a través de la envoltura del cuerpo físico, así como las personas de la antigua época Persa se encontraron entre sí a través de la envoltura del cuerpo vital, y así como las personas de la época siguiente se encontraron entre sí a través de la envoltura del cuerpo astral, del mismo modo nosotros nos encontramos entre nosotros en el tiempo del alma conciente desguarnecido (por envolturas), una persona cara a cara con otra; de yo a yo. Y en verdad justo ahora esto sucede en una extensión cada vez mayor. Si el final del siglo diecinueve fue un cambio radical de los tiempos ‘oscuros’, oscurecidos o, para expresarlo mejor, ‘velados astralmente’ a una nueva época pura del encuentro humano cara a cara sin envolturas protectoras, entonces hoy día nos encontramos ubicados casi totalmente en el medio de ello. De este modo, estamos parados justo en el medio de la responsabilidad de vivir de acuerdo al llamado de nuestros tiempos.

Escuché muchas voces que decían esto solamente acerca de la conferencia de este año: fue un lugar de encuentro como jamás lo había sido. Y muchas personas se habían vuelto críticos, se encontraban inestables, dado que habíamos dejado atrás todas las formas externas de seguridad, todas las envolturas protectoras. De este modo, fueron realmente estos mismos críticos los que me inspiraron a justamente estos pensamientos sobre el encuentro humano. Pues el estado de incertidumbre experimentado por muchos me hizo tomar conciencia de este proceso de dejar atrás todas las formas de seguridad en el primer lugar. Fui privilegiado al poder sentir este sentido de mi humanidad por mí mismo en un nivel y de un modo que hasta ese momento sólo había sido para mí una teoría que se encontraba en los libros. Sentí mi corazón, así como lo siente el ‘representante de la humanidad’, pasando desde el hombro derecho en diagonal hacia abajo a la cadera izquierda, llenando todo mi pecho y tronco. Durante varios días después de la conferencia pude retener esta experiencia interior. Y uno de estos muchos encuentros fue, de hecho, entre un espíritu joven y uno viejo. Una generación de pioneros, que había tomado en gran medida su fuerza a partir del estar en oposición, repentinamente se encontró cara a cara con sus hijos. ‘Nosotros’ –los hijos- sentimos dentro de nosotros cómo de un modo vivo una voz decía, “¡Nosotros también tomamos nuestra fuerza a partir de la oposición – pero nunca querríamos estar en oposición a ustedes, a nuestras madres y padres!” Y ‘ustedes’ -los mayores- estoy seguro de ello, pudieron sentir, “lo entendemos. - ¡Gracias por hacerlo más fácil!”

“Todo lo que es un movimiento de la juventud en cualquier forma... debe tener una cabeza de Jano, ...”

“No se trata sólo de formar una oposición a los más viejos, sino mirar hacia adelante de un modo creativo: este es el motivo correcto para un verdadero movimiento de la juventud.”

La fuerza de oponerse, esto era esencial para los pioneros. Sin embargo, la conciencia de preparar el camino para los siguientes movimientos de la juventud tiene que ser mantenido por todo movimiento de la juventud. *“Que los más jóvenes traigan lo mejor de ellos, que los más viejos comprendan lo mejor que puedan, que la comprensión de un lado encuentre la comprensión del otro lado: recién entonces nos moveremos hacia adelante.”* Esta fuerza de estar en oposición resulta esencial para el movimiento de la

juventud también de nuestros tiempos. Sin embargo, no nos volveremos programáticos por esto; ¡no tiene que significar ‘revolución’! El encuentro entre las personas, de yo a yo sin salvaguardas, crea modos totalmente nuevos. De este modo, crea la posibilidad de trabajar de joven a viejo como de un ser humano a otro. Esto nos da como movimiento de la juventud la oportunidad singular de tomar fuerza del estar en oposición y sin embargo encontrarnos con los más viejos como una persona con otra. El enfrentarse uno a otro sin salvaguardas nos da una oportunidad singular para trabajar juntos sobre el futuro; en verdad, de desarrollar la “*voluntad para crear*” con la fuerza por estar en oposición y con una comprensión de los más viejos, pues sólo esto “...*dará la fuerza de trabajar efectivamente (...), de modelar creativamente dentro del transcurso actual de la evolución humana.*” Y así la oposición se vuelve pura fuerza y ya no tiene que ser más oposición, al menos no en nuestros círculos. Durante la conferencia siguió un encuentro personal menor. Después que yo había pedido, desde el escenario, que se parara la ‘generación más vieja’, un caballero mayor se acercó a mí en el vestíbulo. Me era desconocido en ese momento y aún lo es. Me dio brevemente un trozo de papel y dijo, “Tome aquí, he estado llevando esto conmigo por mucho tiempo. El tiempo ha llegado para dárselo a usted. ¡Gracias!” Luego desapareció. Eran las líneas de una poesía (o para ser más exactos, un fragmento de una carta escrita por Rilke a otro poeta):

Rainer Maria Rilke

Debemos dejar las cosas
a su propio desarrollo silencioso
sereno,
que proviene desde profundo adentro
y que no puede ser empujado
ni acelerado,
se trata de llevarlo a su término
- y después darle nacimiento...

Madurando como el árbol,
que no apresura su savia
y se yergue seguro en las tormentas de la primavera
sin temer
que, con su paso, el verano
pudiera no llegar.
Está llegando, sin embargo
Mas sólo llegará para los que son pacientes,
que esperan, como si la eternidad
yaciera a sus pies
sin inquietudes, quietos y abiertos...
Debemos tener paciencia
Con lo que no está resuelto, en nuestros corazones,
Y procurar envolver con cariño las preguntas
Como habitaciones cerradas,
Y como libros, que están escritos en un lenguaje
Extraño y remoto
El tema entre manos es vivir todo.
Si vivimos las preguntas, viviremos parte por parte quizás,
sin darnos cuenta,
un extraño día
viviremos nuestro camino hacia dentro de las respuestas.

Hacia el final de esta carta se me da con toda claridad, esto es precisamente la ‘Teoría-U’, el modo hacia el encuentro sin salvaguarda entre las personas – y de allí al poder para el trabajo efectivo de la voluntad pura para crear.

En este sentido deseo para todos nosotros además el coraje que se requiere para ser individuos puros llenos de luz sin capas protectoras al lado de individuos puros llenos de luz sin capas protectoras –“antropósofos- personas en sabiduría, personas llenas de sabiduría”. (N.B. el alemán juega con la cercanía fonética de *weiss*, -white (blanco) y *weise*, wise (sabio).

El Proyecto ‘Les Ambassadeurs’

Ueli Hurter y Reto Ingold

Idea del Proyecto

Surgió la idea dentro de la estructura de la Conferencia Agrícola en el Goetheanum “Desde los Temas Candentes a los Faros de Luz” en febrero 2011. En la documentación de la conferencia se describe al Faro de Luz como sigue:

“Adultos jóvenes, que han completado la capacitación biodinámica, quisieran salir correctamente al mundo antes de quedar restringidos a una granja en el plazo largo. ¿Se podrá llevar lo que aprendieron a un lugar donde la biodinámica está recién empezando a ganar pie, por ejemplo, los proyectos de Sudáfrica, Marruecos, del Sur de la India o de Perú? A menudo recibimos pedidos de los rangos de estas granjas para dar asistencia al agricultor con la implementación práctica de la biodinámica. Los embajadores son personas que dan y toman. Ayudan a bajar a tierra a la biodinámica en un lugar, y llegan a conocer el proyecto y la cultura local tradicional del país. Un tipo de intercambio cultural práctico, que puede ayudar a crear una red de contactos realmente personales entre norte y sur, entre oeste y este.

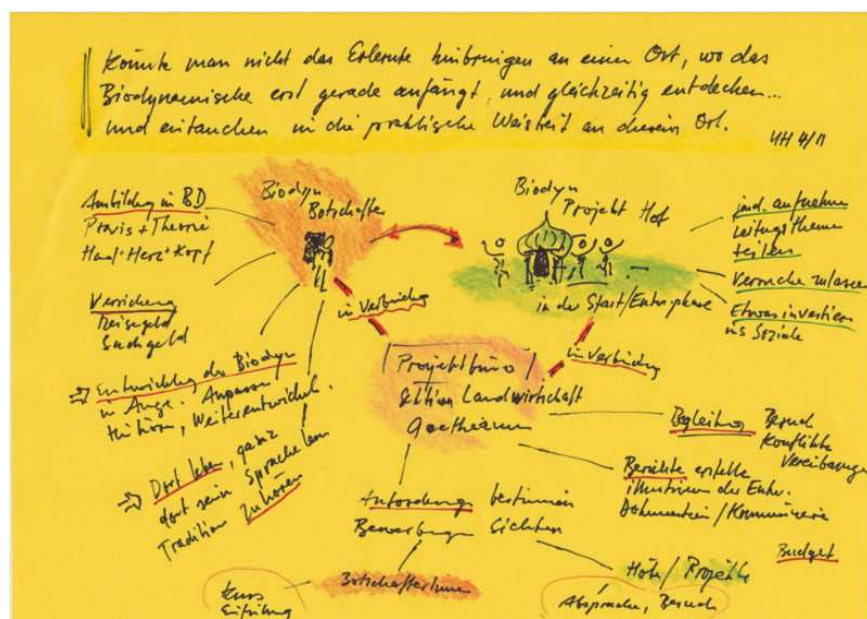


Diagrama 1 Mapa mental de los tres pilares del proyecto embajador biodinámico: la granja pionera, la oficina del embajador y del proyecto

Los ‘Recursos’ del Proyecto

Las granjas pioneras biodinámicas son el recurso único del proyecto; cada granja pionera representa una individualidad especial en el movimiento biodinámico. Los esfuerzos de la gente local responsable han creado una individualidad especial a partir de las tradiciones del lugar y el nuevo impulso, que resulta esencial descubrir. Cada uno de estos proyectos pioneros trae consigo condiciones particulares, que deben tomarse cuidadosamente en consideración a fin de que se pueda hacer valer en el futuro. Las estructuras del proyecto que han crecido mientras tanto hacen posible la venida de un embajador y que el mismo participe en este organismo.

Los cursos de capacitación especializada para la agricultura biodinámica en Europa (y, hasta cierto punto, en otros países) han estado capacitando a jóvenes agricultores durante 30 años, los que se distinguen a través de una capacitación especial: sus capacidades no son unilateralmente teóricas, dado que las adquirieron en estrecha conexión con los agricultores biodinámicos. Dentro del movimiento biodinámico sus capacidades representan un recurso innovador para las nuevas conversiones de las granjas. Aunque aún faltos de experiencia, estos jóvenes embajadores traen consigo un valioso conocimiento, probado y verificado, y buenas redes. Muchos de ellos quieren juntar más experiencia antes de entrar en su propio proyecto, trabajar como oficiales y también ver el mundo.

La Solución Sugerida

Construiremos una plataforma profesional para el encuentro de los directores de proyectos y los potenciales embajadores.

- Las granjas pioneras ganarán y progresarán más rápidamente porque durante un período de tiempo tendrán asistencia especial para la biodinámica
- Los jóvenes agricultores biodinámicos recientemente capacitados ganarán porque pueden aplicar el conocimiento que adquirieron en un estimulante proyecto en otra región de la tierra.
- El movimiento biodinámico ganará porque se originará una red personal a través de todo el mundo.
- Después de unos años los embajadores pertenecerán al movimiento tanto como lo hacen en la actualidad los aprendices de los cursos de capacitación independientes.

La Oficina del Proyecto

La Sección de Agricultura albergará este proyecto en la fase inicial y de desarrollo. Para este fin se creará dentro de la Sección una oficina del Proyecto. Fue posible persuadir al Dr. Reto Ingold para que dirigiera este proyecto. Él es destacado dentro de los cursos de capacitación biodinámica en Suiza y experimentado como asesor biodinámico en proyectos con interfaces con ayuda para el desarrollo. Trabaja por cuenta propia y trabajará sobre una base del cobro de honorarios. El director responsable de la Sección es Ueli Hurter. Alguien de la oficina de la Sección estará a disposición según se requiera.

Las Tareas de la Oficina del Proyecto

- La oficina del proyecto les mostrará a los pioneros interesados cómo pueden inscribirse para tener un cargo de embajador.

- La oficina del proyecto comunicará los requisitos y elegirá los proyectos según criterios transparentes.
- La granja pionera será visitada con este fin.
- Los embajadores potenciales presentan su solicitud. Los cuestionarios explican las posibilidades.
- La oficina del proyecto organizará la capacitación para los embajadores, que elegirá las costumbres y tradiciones de los destinos como tema central e impartirá el método de participación como asesor. Preparará a los embajadores para sus tareas en los proyectos.
- Mantendrá contacto con el proyecto y el embajador durante la estadía.
- La oficina del proyecto sustentará a los embajadores en las cuestiones de seguros, pago y permisos.
- La oficina del proyecto se comunicará con el mundo exterior y pedirá los informes de los embajadores.
- La oficina del proyecto se comunicará con el mundo exterior y pedirá los informes de los embajadores.
- La oficina del proyecto buscará activamente aportes para desarrollar un fondo para los embajadores (programas de la UE, donaciones)
- La oficina del proyecto les entregará un certificado a los embajadores por su estadía de 'oficial'.

Requisitos del Proyecto pionero

Los responsables por el proyecto declararán de forma expresa su interés por el impulso biodinámico y crearán un perfil claro del empleo de un embajador biodinámico en la estructura de su propio proyecto. Ofrecerán una estructura que asegure cuarto y comida para el embajador. Le ofrecerán al embajador la posibilidad de llegar a conocer las condiciones sociales, ecológicas y agrícolas especiales de su proyecto al lado de la persona que lo administra. Definirán una tarea para el embajador que se pueda implementar apoyando al proyecto en dirección a la agricultura biodinámica.

Compromisos laborales de los Embajadores biodinámicos

Al completar su capacitación el/la embajador/a se quedará en la granja durante un período acordado. Él o ella se involucrará en la granja y adquirirá el conocimiento exacto de la situación particular de la granja experimentándola junto al agricultor de un modo empático. Él o ella tendrá que desarrollar un respetuoso interés en el proyecto. Él o ella compartirá la vida práctica del proyecto con la familia agrícola o la comunidad de la granja.

El/la embajador/a abordará de manera conciente la tarea fijada y la traducirá en acción. A través del constante intercambio la tarea se desarrollará más en los intereses del proyecto pionero. Él o ella informará acerca de su trabajo.

Modelos de financiamiento

En la actualidad podemos ver tres modelos diferentes:

Financiamiento Autónomo:

La granja provee cuarto y comida para el embajador durante el tiempo de su estadía. El mismo recibe un pago mínimo, que cubre el dinero de bolsillo, seguro y un vuelo de regreso. Los costos para arreglarlo, de la capacitación y la tutoría son a cargo del proyecto a partir de los aportes básicos y particulares.

Financiamiento Apoyado:

El proyecto seleccionado no está en posición de cargar con los costos del embajador y es apoyado por el proyecto. La granja provee meramente cuarto y comida.

Financiamiento cruzado:

El proyecto pionero ya ha encontrado acceso al mercado y puede pagar más que los costos mínimos de la estadía del embajador, y puede hacer un aporte al proyecto. Los aportes fluyen a un fondo, que cargará cada vez más con los costos de los embajadores de los proyectos que necesitan apoyo.

La realización del Proyecto

Para la fase inicial necesitaremos de uno o más socios financieros, que estén preparados para apoyar los costos de desarrollo y los primeros tres años de la fase de la realización. Esperamos que las fundaciones antroposóficas reconozcan el potencial del proyecto y se entusiasmen para apoyar el desarrollo ulterior de la biodinámica. Las solicitudes saldrán a las fundaciones en diciembre.

La oficina del proyecto ha empezado a trabajar. Quizás logre tener listo un volante para el momento de la Conferencia Agrícola y una presentación inicial en Internet. A partir de febrero 2012 las granjas pioneras podrán inscribirse en la oficina del proyecto, y comenzaremos el proceso de selección. Desde febrero 2012 la información sobre 'les ambassadeurs' deberá estar ampliamente distribuida en el movimiento para que puedan inscribirse los futuros embajadores jóvenes y relativamente jóvenes. Confiamos que alrededor de otoño 2012 los primeros embajadores estarán ubicados en las granjas pioneras.

Creemos que en este momento el proyecto es relevante y deberá iniciarse. Una presentación en la Asamblea del Consejo en Noruega recibió una respuesta totalmente positiva. Quisiéramos enfatizar una vez más que, además de la ganancia para los proyectos pioneros y la ganancia para los embajadores, a la larga podrá fortalecerse todo el movimiento biodinámico, porque se originará una red mundial de persona a persona; esto en verdad llevará el impulso universal de nuestra agricultura del futuro. El proyecto puede ser entendido como una respuesta humana intrínseca al desafío de la globalización. No es un encuentro de fuerzas anónimas del mercado, sino más bien de personas, que han ligado concientemente sus biografías con la tarea de cultivar la tierra.

Sobre el Paisaje: Jardines y Parques de Tiempo Libre

Jean-Michel Florin

Por mucho tiempo los agricultores han producido los alimentos en armonía con la naturaleza. Una agricultura como ésta, incrustada en el ciclo de la naturaleza, producía paisajes saludables y armoniosos, que siempre han evolucionado a la par de la conciencia humana. Ahora bien, a partir del comienzo de la tecnología moderna y el enorme desarrollo de los pueblos y las ciudades (donde hoy en día vive más de la mitad de los habitantes del mundo), la conformación del paisaje se ha vuelto una profesión, pero también un tema para la sociedad. La mayoría de los que viven en las ciudades están hambrientos por la 'nutrición cósmica a través de los sentidos'. Esto se expresa, entre otras cosas en una pasión por los jardines, por los paisajes 'hermosos' (a fin de cargarse durante las vacaciones) y por las áreas verdes. Existen innumerables iniciativas para los jardines comunitarios, las granjas urbanas, la plantación de zonas abandonadas.

Y estas iniciativas conciernen a menudo un espacio nuevo, que se desarrolla cada vez más, el espacio ciudadano y el conurbano. Es un hecho que en los últimos 50 años se han extendido las ciudades y se han desparrramado por el paisaje circundante empujando hacia atrás a la agricultura. Nos enfrentamos a un enorme desafío, que afecta asimismo a la agricultura biodinámica. No resulta posible hacer granjas biodinámicas exclusivamente en un paisaje intacto. En y alrededor de las ciudades hay una gran necesidad de la agricultura saludable.

¿Cómo es posible para las personas tomar parte en la conformación de paisajes saludables en las áreas ciudadanas y los suburbios? Las deudas de muchas ciudades hacen que esto sea más difícil, en la actualidad están haciendo recortes en el mantenimiento de los parques.

Este tema nos concierne directamente en la Sección para la Agricultura del Goetheanum. En verdad, el Goetheanum –originalmente en el medio de los cerezos de una aldea campesina- está situado hoy en el conurbano de Basilea. La ciudad de Basilea se está conectando cada vez más con sus suburbios. En esta situación los jardines del Goetheanum pueden servir como modelo; fueron puestos a la vista por Rudolf Steiner como una obra de arte completa y son cuidados y cultivados por un equipo de jardineros muy calificado. Al mismo tiempo es también el lugar de capacitación e investigación para personas que buscan nuevos enfoques para la conformación de los espacios públicos. Esto se hace con el objetivo de integrar diferentes funciones tales como tiempo libre, producción, ecología, investigación, etc. y no separándolos como se hace comúnmente: parques de tiempo libre en los pueblos y las ciudades y áreas de producción agrícola muy separadas de las ciudades.

Una de las maneras en la que los jardines del Goetheanum son únicos es que el plan está inspirado por el ‘organismo agrícola’ desde la agricultura biodinámica, por un lado; en otras palabras, un plan para el mundo de la vida a partir de la vida. Esto contrasta con la mayoría de los parques y jardines, que son diseñados de acuerdo a los principios arquitectónicos urbanos. Por otra parte, el Goetheanum, como la Escuela Libre para la Ciencia Espiritual, es el corazón de los jardines. El desafío con la conformación de los parques es integrar estos dos polos y enaltecer a ambos.

Se han aplicado los siguientes criterios en el plan de los jardines:

- El parque acomoda y conecta muchos de los ‘órganos’: edificios, producción de flores y verduras, bordes con flores y arbustos, praderas naturales, cercos y montes bajos, zonas de pantano, una pequeña manada de vacas, abejas, etc.
- El ciclo cerrado es un aspecto esencial del organismo agrícola. Las vacas de la raza *Raethisches Grauvieh* (raza rara) comen el pasto de las praderas, que fertilizan directamente con su estiércol. Todo el desecho verde de los jardines es compostado a fin de tener fertilizante para las verduras y las flores. De este modo no se compra nada de fertilizante y asimismo no hay desecho.
- A fin de relacionar los jardines con el paisaje circundante del Jura las plantas silvestres y los grupos de plantas de la región son introducidas a los jardines. Se utiliza la caliza para los muros de piedra sin mezcla cohesiva y otros propósitos. Es cuestión de unir varias cualidades del paisaje circundante, en realidad de concentrarlas, como para que puedan brillar de nuevo en este lugar.
- La planificación de un organismo vivo no puede ser rígida. Todo plan fijo estaría contra la naturaleza. Nosotros practicamos la conformación dinámica de

los jardines, y está constantemente evolucionando. Los jardines se transforman de acuerdo a la evolución natural de la localidad, los requerimientos del Goetheanum y la competencia e iniciativa de las personas involucradas.

- Un cultivo realmente sustentable de una granja exige que los jardineros se vinculen interiormente con el lugar que están conformando, tal como es el caso de los agricultores con sus granjas. De este modo, impedimos una división entre los planificadores que piensan algo y los profesionales que lo llevan a cabo.
- Un grupo de trabajo con los jardineros, representantes de la Sección para la Agricultura y la Sección de Bellas Artes, las personas que dirigen el Goetheanum y un jardinero consultor de paisajismo discuten la conformación futura de los jardines del Goetheanum y sigue el proceso. De este modo los jardineros que trabajan están involucrados comprensivamente en el proceso de planificación para las nuevas maneras de conformarlas.

La Semana del Paisaje

Resulta necesario inventariar regularmente *in situ* a fin de seguir el desarrollo. Así, del 2 al 8 de septiembre 2012 se llevará a cabo una Semana de Estudio de Paisajismo para los profesionales interesados (agricultores, jardineros del paisaje, silvicultores, estudiantes, etc.), que quieran llegar a conocer el enfoque del paisajismo del Goetheanum y que quieran involucrarse en el desarrollo ulterior de los jardines. La semana está siendo organizada en estrecha colaboración con Tetrarca, la Academia Europea de Paisajismo, y se enlazarán con las Semanas del Paisaje de los 80 y 90, que fueron organizadas por Jochen Bockemuehl y su equipo. (www.petrarca.info)

Una Oportunidad: la IBA

Ha surgido en el último año una oportunidad: el Goetheanum fue elegido para integrarse en la estructura de la IBA (International Building Exhibition). Se trata de un proyecto de 10 años que procura fomentar un desarrollo concertado de toda la región alrededor de Basilea donde se encuentran los tres países (CH, D, F). En este contexto quisiéramos intensificar la conexión y el enlazamiento de las zonas agrícolas, la naturaleza y las zonas residenciales. De las 100 solicitudes nuestro proyecto fue una de las 30 seleccionadas en total y fue presentada en Basilea. Esto nos permitirá presentar y explicar nuestro enfoque del paisaje a muchas otras organizaciones, asociaciones y redes regionales.

Estas dos iniciativas –la Semana del Paisaje y la integración en la estructura de la IBA– son etapas de un trayecto mayor de los temas ‘agricultura y paisaje’, que queremos desarrollar en el futuro a través de la investigación de campo, la coordinación y capacitación para este tema altamente tópico. Quien esté interesado deberá contactarnos.

Informe de la Excursión y la Asamblea del Consejo en Noruega del 25 al 30 de octubre 2011

Ueli Hurter

Después del mundo anónimo de los aeropuertos, embarcaderos y estaciones de tren, el meterse superficialmente en el modo de vida auténtico de la Granja ‘Ommang’ de Bente Puenther y Gertjan Snaijer es un poderoso pero agradable shock: rostros radiantes, olores de campo y barro. Las cabras y las vacas son ordeñadas en presencia nuestra a su

propio buen tiempo. La leche se transforma en queso en la granja en verdad dos veces: del suero del procesado del queso normal se hace el típico queso dulce Noruego. Ambos juntos resultan en un rendimiento del 20% -que probablemente representa un récord mundial; para nosotros fue bastante emocionante, para las cabras, a juzgar por su expresión impertinente y arrebatado, esto era el nivel normal del rendimiento biodinámico.

De nuevo en el ómnibus, seguimos viajando hacia el norte. Después de Lillehammer con su brillantemente iluminado salto de esquí, los valles se vuelven notoriamente más estrechos y luego desaparecen todas las siluetas en la impenetrable, noche nórdica. El ómnibus frena, el aire helado atraviesa las puertas y estamos ahora parados bajo el limpio firmamento estrellado entre las montañas que se asoman en la oscuridad.

Un sendero a media luz nos lleva a través de la pradera a la granja de Ola Aukrust y su familia. La habitación histórica nos abraza con su calor y hospitalidad, lo que nos permite adivinar que Ola soñó y contó con la visita del Consejo desde hace más de un largo invierno nórdico. A la mañana siguiente en nuestra visita guiada por la granja con un sol radiante –por el cual el sol sólo llega al fondo del valle durante una hora por día- Ola nos lleva hacia afuera a los campos donde están las vacas. Dejarán de ordeñar la próxima primavera y el agricultor habla del pasado. Con el cultivo, el procesado y la venta de las hierbas, el presente se encuentra allí. La marca registrada ‘Aukrustgard’ con su logo, como el mensaje de una fuerte individualidad agrícola, sale al mundo miles de veces al año con las bolsas de las hierbas. Luego se nos lleva a la recientemente construida casa de cultura. Aquí la gente de la granja puede entrar en contacto con la cultura de la vida de la granja y la familia de la granja en los acontecimientos culturales-culinarios. Ahora el agricultor habla del futuro. Y experimentamos dicho tipo de noche con el chisporroteante fuego y el crepúsculo nórdico, a través del gran frontón ventana del frente, una noche que abarcó toda una escala desde el tío abuelo, un poeta, que escuchó personalmente a Rudolf Steiner en 1921 en Dornach, hasta las piezas en el piano y las canciones de la generación más joven. Del trío, el pasado de las vacas lecheras, el taller herbáceo del presente y la casa de cultura del futuro por un lado, se expresa el profundo esfuerzo humano de poder permanecer fiel al compromiso interior con el campo por el otro, también se encuentra presente el agricultor sagaz, que deberá encontrar una solución para su generación a fin de vivir de sus ingresos de la granja.

Visitamos la tradicional iglesia de madera de Lom, imágenes sagradas por dentro, figuras de dragones por fuera –testigo del casamiento a menudo dramático de dos corrientes culturales por dentro el Cristianismo, por fuera el Teutonismo. Luego viene la visita a la panadería ‘Bakeriet i Lom’ y su carismático fundador, Morten Schakandea, quien, como anterior chef estrella, hoy es un comerciante común convincente con auténticas recetas de pan –en donde tiene tanto éxito que en la temporada alta trabajan 20 personas en su panadería y su empresa se está volviendo un buque insignia de la economía local. La imagen del lugar donde vive Ola Aukrust es completada por la comida gastronómica en la casa pública de Lom y una visita al día siguiente a una granja de varios siglos de edad con un hostel para los peregrinos que incluye una presentación de las iniciativas mercantiles locales. En los últimos años la granja biodinámica se ha vuelto un miembro sustentador e innovador de una red regional que no se gana el favor de la corriente de turistas del verano; sino que los invita a tomar las cosas con calma y encontrar un descanso.

Luego se nos acomoda en Fokhol-Gard para la Asamblea del Consejo en sí, por tres días respiramos la atmósfera de la granja, y en una visita guiada Sigune, Morten, Inger y Ruene nos brindan discernimientos hacia dentro de la granja. A la magnífica granja, que yace en aprox. 100Has de tierra realineada, le pertenecen 34 vacas lecheras y sus crías. El suelo negro levemente ondulado está siendo arado a gran escala con trabajo las 24 horas. No resultó posible hacer esto antes dado que un verano y otoño extraordinariamente húmedo había demorado la cosecha, parte de la misma hasta octubre, un punto en el tiempo donde ya podría haber nieve sobre el suelo. Por esta situación podemos sentir la resolución de las estaciones del año aquí en el norte. Por consiguiente, en primavera todas las granjas deberán cultivarse con gran energía –y esto lo logran en Fokhol con apenas 20 caballos de tiro. La producción de espelta y avena es importante como así también las verduras para almacenamiento. Los edificios grandes son enormes depósitos, por arriba y debajo del suelo –sólo medio llenos este año debido al tiempo húmedo.

Hace veinte años atrás la granja, grande y en el mejor lugar de Noruega, pudo ser adquirida del consejo de Sange por una fundación, que recibió mucho apoyo desde el ámbito antroposófico. Muchas ideas de padrinazgo antroposófico sólo pudieron llevarse a cabo parcialmente, porque... bueno, porque la vida es la vida y, si uno –como la gente aquí- toma en serio a las vacas, el suelo y el cultivo como para lograr un trabajo agrícola sobresaliente, en la mitad del año de verano toda la energía de uno fluye al trabajo de la granja. A partir de este fundamento sólido, al dar un buen ejemplo, seguramente muchas cosas podrán fluir en el futuro hacia dentro del desarrollo agrícola de Noruega. Aquí hasta ahora todo el movimiento orgánico sólo ha sido representado de manera marginal – porque los noruegos, debido al poder de la naturaleza en su país, resumidamente, toman a todo lo que proviene de la tierra como natural y orgánico. Aquí hay un grado de ilusión, considerando que el uso de los nitratos por hectárea en Noruega supera más de la mitad del de otros países, según Arthur Granstedt – y algunas investigaciones revelan que la mayor empresa de fertilizantes a nivel mundial es Norsk Hydro, y el Estado noruego es el mayor accionista. Contra este trasfondo nuestra estima por el equipo de Fokhol puede crecer aún más; ¡poniendo el trabajo de una generación en el desarrollo de un gran organismo de granja biodinámica a fin de atestiguar con el trabajo de sus manos, ¡eso es agricultura productiva – de ahora en adelante y para el futuro!

Las sesiones del Consejo de representantes, con el énfasis temático – el Pensamiento Guía “El Dormir y el Estar Despierto a la Luz de las Anteriores Consideraciones”, reseña de la conferencia 2011, una mirada hacia adelante a la conferencia 2012, perspectiva para el 2013, la función del Consejo, las obligaciones esotéricas del trabajo de la Sección – estas reuniones han logrado a menudo una densidad espiritualmente que no puede tomarse por sentado. Esto depende de muchas cosas, por cierto del lugar, después de la forma que toman las conversaciones, que permiten el involucramiento activo de todos, y también del buen espíritu de Trygve Sund. El aniversario de su muerte cae el 17 de noviembre; él estuvo presente a su modo, del modo como fue miembro del Consejo durante décadas; representando la pura humanidad de Noruega en el Goetheanum y la pura humanidad del Goetheanum en Noruega.

Varios miembros activos de la asociación biodinámica y de las organizaciones antroposóficas de Noruega se unieron a nosotros para determinados puntos, y hubo charlas dadas por Harald Hakstad y Cato Schotz. A través de estas charlas, sobre la base del conocimiento de Rudolf Steiner, –él dio más de 50 conferencias en Noruega- surgió

una imagen de la transición de Thor a Vidar que fue fácil recordar. Ambos simbolizan a su propia manera el poder del yo. Thor, ‘el martillador’, ha dado un yo individualmente a cada ser humano – sin embargo, él también pereció en el *goetterdaemmerung* (el crepúsculo de los dioses) con todo el mundo antiguo. Ahora Vidar, ‘el Aesir silencioso’, llega al poder – representando no el yo donado por los dioses, sino más bien el yo que se encuentra libre para ser tomado. El ímpetu de esta transición puede verse en los acontecimientos humanos actuales, pero en Noruega está, por así decir, anclado en el espíritu del pueblo y los acontecimientos trágicos del 22 de julio 2011 en Oslo y Utoya y la marcha de las rosas tres días después son un testimonio hoy día del drama de la transición del viejo yo, apoyado por el alma del pueblo; al yo futuro, tomado en libertad por el individuo; a partir de esto la fuerza anímica portadora del destino de un pueblo puede surgir de nuevo como si fuera de un nuevo modo.

Sobre la muerte de Tom van Gelder

Ton Baars

El 23 de noviembre 2011 Tom van Gelder fue enterrado. Tom fue profesor en el Warmonderhof durante más de 20 años, donde entusiasmó a muchos estudiantes en fenomenología, paisajismo biodinámico y el trasfondo antroposófico. En Holanda guió el grupo de trabajo de la Sección de Agricultura y participó con regularidad de las reuniones del Consejo.

Tom era biólogo y ya en su época de estudiante en Wageningen trabajó en el Instituto de investigaciones de Darmstadt. Su interés estaba focalizado en la interfaz de la agricultura y la conservación. Juntos llevamos a cabo la planificación paisajista en varias granjas de un modo goetheano (Noorderhoeve, Warmonderhof).

El funeral, en la provincia septentrional de Groningen, fue impresionante. En una espesa niebla sus hijos adoptivos llevaron todos su ataúd a la tumba. Tom está descansando en un pequeño panteón atmosférico, no lejos de la casa donde vivió los últimos cinco años. Su familia, amigos, colegas y alumnos le dieron una despedida digna de él. Con los diversos discursos surgió una maravillosa imagen de su vida. Tom fue alguien que podía darle a uno su opinión breve y concisamente; era decidido y directo, mas podía ser muy cálido y afectuoso con sus alumnos. Su humor permanecerá en las memorias de todos los que lo conocieron.

En los últimos años durante su enfermedad Tom utilizó gran parte de su energía para diseñar un hermoso sitio web sobre fenomenología, evolución y tripartición (www.dynamisch.nu). Él estaba orgulloso de la cantidad de visitantes al sitio web y sus reacciones. Escribió una cantidad de libros de texto sobre los ejercicios auxiliares, la fenomenología y los doce sentidos.

Como amigo y padrino de mi hija, Brechtje, lo echaremos de menos.

Consejo Biodinámico internacional (IBDC)

Thomas Luethi

A mediados de octubre los consejos de Demeter Internacional (DI), la Asociación Biodinámica Internacional (IBDA) y los directivos de la Sección continuaban juntos sus deliberaciones. La necesidad de que estas tres organizaciones que son activas en la arena biodinámica internacional se coordinen entre sí se está volviendo cada vez más manifiesto. Una evaluación adecuada de las cuestiones complejas requiere a menudo puntos de vista provenientes de distintos lados. Se trataron los estilos de las organizaciones federales y se sintió que eran importantes para el trabajo internacional.

En el transcurso de la reunión se tomó la decisión de encontrarse con regularidad durante por lo menos tres años a fin de trabajar sobre cuestiones concretas. Las decisiones conjuntas en este cuerpo, por ejemplo, en cuanto a qué tareas deberán priorizarse para que el desarrollo futuro del movimiento biodinámico pueda fortalecer el trabajo y llevarlo hacia adelante. El cuerpo conjunto (que no conforma una nueva entidad legal) se denomina el Consejo Biodinámico Internacional (IBDC) y se compone de los consejos de DI, IBDA, los directores de la Sección y Aender Schanck de Luxemburgo, como representante del comercio y del procesado.

La próxima reunión se llevará a cabo enseguida después de la Conferencia Agrícola el 5 de febrero 2012. Las siguientes cuestiones están en la agenda:

- Organización del trabajo de asesoría internacional
- Continuación del trabajo con los principios para el trabajo biodinámico
- El modo cómo se entiende Demeter y la 'biodinámica' en los diferentes países
- ¿Cómo puede 'la cualidad de la Sección' penetrar más al movimiento biodinámico?
- ¿Qué decisiones comunes pueden ser tomadas por el IBDC que conciernen a todo el movimiento?

Mientras tanto, la IBDA se ve a sí misma como dueña de la marca comercial en el término medio a través de su posición cerca de la Sección sin la intención de afianzarse de una gran área de actividad propia. Esto significa que en el trabajo internacional, sobre todo, hay dos organizaciones involucradas activamente con la tendencia principal, la Sección y DI. La cercanía de IBDA con la Sección se está haciendo clara en cuanto que la oficina de la IBDA se va a mudar al Glashaus en el nuevo año. Therese Jung ocupará la oficina de Franziska Ruchti; Susanne Kueffer Heer y su marido, Heini Heer alquilarán una oficina en el Glashaus y desde esta oficina seguirán cuidando la marca comercial junto con muchas otras tareas. Ueli Hurter seguirá siendo responsable por las finanzas.

La ratificación de los lineamientos para DI seguirá siendo llevada a cabo por el dueño de la marca comercial, la IBDA, pero, de ser posible, será tratado antes de las decisiones de la asamblea de DI.

La cooperación de estos tres cuerpos está claramente expresada por el taller conjunto el 30 de enero 2012 en el Goetheanum. El tema es "¿Cómo podemos alentar el desarrollo del trabajo biodinámico en el mundo?" Un ejemplo concreto más de la colaboración es

el boletín regular, Biodinámica en el Mundo, que publica Ian Henderson ya no solamente para DI, sino por primera vez también para la IBDA y la Sección.

Iniciativas en Asia y Nueva Zelanda

Thomas Luethi

En China hay desarrollos sorprendentes. En muchas zonas se emprenden y desarrollan nuevos impulsos con apertura y gran velocidad. Esto lleva también a considerables dificultades, no menos en el área de los problemas del medio ambiente. Es tanto más bienvenido de que en el medio de todos estos cambios haya personas que están buscando el desarrollo sustentable y una base espiritual para sus vidas y trabajo.

Escuelas Waldorf

La primera escuela Waldorf en China comenzó en 2004 en Chengdu con cinco niños en el jardín de infantes y una escuela con los niños de tres maestros. A la fecha el jardín de infantes ha crecido a seis grupos y además tiene una lista de espera de 200 niños. La escuela se ha desarrollado más hasta el octavo grado.

Según Ben Cherry, el mentor de la escuela Waldorf en China, este verano, mientras tanto, había nueve iniciativas de escuelas con la posibilidad de duplicar este año escolar. El recuento más reciente llega a 120 jardines de infantes Waldorf. Se dan cinco cursos de capacitación para maestras con un programa de tiempo parcial de tres años para 75 participantes cada uno. Además, se llevan a cabo innumerables seminarios y talleres. El último año un grupo de trabajo ha estado siguiendo el desarrollo ulterior de las escuelas Waldorf en China.

Comuna Phoenix Hills

En el ámbito biodinámico la gente también ha estado activa durante muchos años. Este año se llevaron a cabo dos conferencias más grandes: a fines de septiembre hubo un Foro de dos días para el Cultivo biodinámico en la Comuna Phoenix Hills de la Sra. Li Yan; esta fue la primera granja en China que tuvo la certificación Demeter y fue establecida a través de la Organización LOHAS. La asistencia al Foro fue buena con más de 100 participantes. Después de la llegada de los representantes de las autoridades regionales, con las personas responsables de agricultura, turismo, el Partido y otros departamentos, el Foro pudo comenzar. En la apertura estas personalidades participaron, sentados en las primeras filas, saludaron a los presentes y expresaron su satisfacción por el evento en general y el cultivo biodinámico en particular. En principio, la tierra le pertenece al estado y de este modo las autoridades se la alquilan a la Comuna Phoenix Hills.

Junto con los aportes del lado chino Martin von Mackensen transmitió una imagen vivaz del multifacético Dottenfelderhof como un ejemplo excelente de una granja biodinámica. Anita Pedersen habló acerca de las cuestiones de nutrición y los aspectos de la calidad, Thomas Luethi habló acerca de los fundamentos de la biodinámica como así también de los preparados.

El programa incluyó una introducción práctica a las medidas biodinámicas. En el jardín de la empresa la joven Sra. Li Jingyu les explicó a los participantes el arte de hacer el compost. El compost se hizo sistemáticamente con hojas ásperas y tallos de maíz dulce, caliza y estiércol. La materia demasiado seca se regó. Capa por capa crecía la pila de

compost. Cada paso se explicaba bien. Por el megáfono su voz le llegaba a todos los participantes. Esto continuó con la producción del preparado del estiércol en el cuerno. Al verdadero modo chino, el estiércol no sólo se colocaba dentro del cuerno con una espátula de madera posiblemente algo tosca, sino que se hacía con mucha sensibilidad y muy expertamente con dos palillos de madera. La muy practicada sensibilidad china en los dedos no resulta tan fácil de imitar. También fueron demostrados el equipo para revolver, el preparado de sílice en el cuerno y el compost maduro. En su totalidad se dio una impresión natural y muy seria y profesional.

Aquí se pudo ver claramente el trabajo incansable de asesoramiento y curso de capacitación sobre los preparados, entre otros, de Jakes Jayakaran de la India, y esto fue tomado y desarrollado más bajo un sello chino.

La Comuna Phoenix Hills cultiva una gran variedad de verduras y además de los otros clientes envía también a su propia cocina. La comida no sólo estuvo preparada muy gustosamente, también se la sirvió muy hermosamente. No resultaba nada fácil ser el primero en tomar algo de las fuentes, pues estorbaba seriamente los hermosos arreglos.

En las pausas hubo intensas conversaciones. Muchos de los participantes querían presentar sus proyectos con preguntas referidas a qué aspectos de la biodinámica podrían llevarse a cabo en estos lugares. Esto abarcaba desde nuevos edificios con 10.000 departamentos con la cuestión de integrar una granja en los planos hasta la conversión de las áreas cultivadas. Resulta evidente una gran necesidad de trabajo de asesoramiento *in situ* para todos estos proyectos. La apertura y el deseo de poner en práctica las ideas nuevas es asombrosa. Aparte de la necesidad del trabajo de asesoramiento se hizo evidente la necesidad de que un experimentado agricultor biodinámico práctico pueda visitar varios lugares a fin de llegar a conocer las diferentes situaciones y a partir de sus circunstancias discutir los posibles modos de conversión. Ahora se está buscando a alguien que pueda involucrarse de este modo en China durante varios meses.

Durante estos pocos días se fundó una asociación biodinámica, la Demeter China Association. Recién comenzaba su trabajo, con Weihe Hu, un joven chino, como su secretario.

Sun Island

El representante de la Sociedad Antroposófica en Asia, Hans van Florenstein Mulder, y la familia Tan, los dueños de Sun Island, organizaron juntos la segunda ocasión, el Simposio Biodinámico. Se reunieron allí también más de 100 participantes. Hubo varios aportes de iniciativas biodinámicas interesantes de la región Pacífico-Asiática.

Ng Tien Khuan de Malasia, un físico experto, dio un informe sobre su granja a 1.000 metros. Con temperaturas de 17-30 grados Celsius él cultiva terrazas con tierra roja. El elevado nivel de humedad de 70-80% expone a los tomates al riesgo del mildew foliar. Informó entusiastamente sobre su granja biodinámica.

En Corea del Sur Kim Jun-kwon maneja una granja de 2Has cerca de Seúl. La granja provee un hogar para 20 vacas y enjambres de abejas; se cultivan verduras, mijo y arroz. Según Kim Jun-kwon los caracoles en los arrozales son colaboradores en el trabajo, ya que se alimentan de las malezas. Él ha sido presidente de la Asociación Biodinámica

Coreana del sur desde 2005. Dos veces al año se encuentran en su granja otros 10 agricultores biodinámicos para elaborar juntos los preparados. Las ortigas no crecían naturalmente; un ensayo para cultivar la ortiga falló. Sin embargo, la plantación de raíces provenientes de Alemania fue exitosa. Se sembró manzanilla. Ahora están creciendo en el país todas las plantas de los preparados.

Dennos Pilliaud, un francés de nacimiento y experto bioquímico, que emigró en 1981 brindó un informe sobre su granja de 4Has en Japón. Se cultivan verduras, te verde, arroz y el alimento para dos vacas. En su granja, que maneja con su esposa, son bienvenidas las personas que hagan experiencias de trabajo. En el Japón hay alrededor de 15-20 tipos de roble diferentes, algunos de los cuales permanecen verdes todo el año. Para la producción de los preparados se ha encontrado uno japonés adecuado. Hace un año se fundó una asociación biodinámica.

Lee Hsin Yi dio un informe sobre su trabajo en Taiwán, donde ella organiza el curso de capacitación biodinámica de seis semanas de Hans Mulder. Las semanas del curso se extienden a lo largo de tres años. Una escuela Waldorf está cultivando arroz y está aplicando los preparados biodinámicos.

Erin Simpson informó acerca de su granja certificada Demeter de Nueva Zelanda, donde se cultivan manzanas y verduras. Dos vacas proveen el estiércol para la granja. Los preparados son elaborados en colaboración con otros.

Colin Ross, el vicepresidente de la Asociación de vitivinicultores orgánicos de Nueva Zelanda, informó acerca del Seresin Estate. En 2010 la granja de 100Has con viñedos, 7.000 olivos, fruta, verduras, gallinas, ovejas, vacas, y caballos de tiro pudo ser convertido a Demeter bajo su administración.

El impulso biodinámico está siendo realizado en una impresionante variedad de formas en varias regiones de la tierra. En la actitud básica, las metas fijadas y el empeño/striving se evidencian similitudes claramente reconocibles.

Algo Personal

Adiós

Karin Lundsgaard

Después de diez años de trabajar en la Sección para la Agricultura, estoy probando algo totalmente nuevo. Fueron diez años buenos, intensivos e instructivos, en los cuales disfruté especialmente el ayudar a organizar y manejar las conferencias agrícolas. Sin embargo, la nueva organización de la Sección no me ha resultado fácil. Al comienzo traté de enfrentar la nueva situación abiertamente, se volvió para mí cada vez más difícil ayudar a llevar la situación estando los directores de la Sección presentes durante períodos tan breves. Echaba de menos el contacto humano y, a medida que pasaba el tiempo, ya no me quedaba claro cuál es el fundamento de mi trabajo. No me resulta muy fácil dejar la Sección, pues, al fin y al cabo, he llegado a conocer y apreciar una cantidad considerable de personas. Los extrañaré a todos ustedes.. En este punto quisiera agradecerles por la paciencia, la comprensión y la buena voluntad que me han demostrado en las conferencias. Quisiera también agradecer a Therese Jung; realmente

he disfrutado trabajar con ella. Nos complementábamos muy bien en nuestras maneras de trabajar y siempre podía contar con ella... tomaré otro rumbo y después de la Conferencia Agrícola trabajaré en la oficina del Instituto para la Planificación social y Urbana de la Universidad para el Trabajo Social en Basilea.

Así, estamos buscando enseguida o más adelante por acuerdo un colaborador para nuestra **oficina (80%)**. El trabajo incluye:

- Trabajo general de secretaría
- Asistir en los eventos y proyectos
- Imprimir y comunicar en-línea todas las actividades
- Correspondencia en inglés

Se puede obtener información de: therese.jung@goetheanum.ch

tel.: +41 61 706 42 12

Solicitudes a: personal@goetheanum.ch

Semana de Estudio Intensivo - ¿Cómo me equipo para el Futuro?

Conocimiento, Herramientas y métodos para mantener los diálogos

15-20 enero 2012 en el Goetheanum, Dornach

Volantes disponibles en la Sección

Fechas de Agenda

Semana de Estudio Intensivo	15-20 enero 2012, Dornach
Taller de IBDA	30 enero 2012, Dornach
Reunión del Consejo	30 enero-1 febrero 2012, Dornach
Conferencia Agrícola	1-4 febrero 2012, Dornach
Grupo de Trabajo Int. prep. Bd	5-6 febrero 2012, Dornach
IBDC	5 febrero 2012, Dornach
Atelier d'Alimentation dynamique	12-16 marzo 2012, (completo)
Semana del Paisajismo	2-8 septiembre, Dornach

Traducido del alemán [al inglés] por John Weedon

Traducido del inglés por Monica M. Bravo

Huegelweg 59, Postfach, CH-4143 Dornach, tel.: +41 (0)61 706 42 12, Fax: +41 (0)61 706 42 15
sektion.landwirtschaft@goetheanum.ch
www.sektion-landwirtschaft.org

